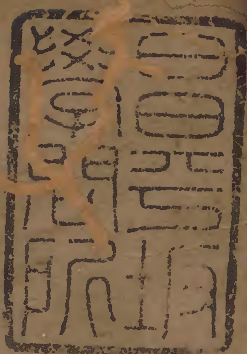


上諭條例

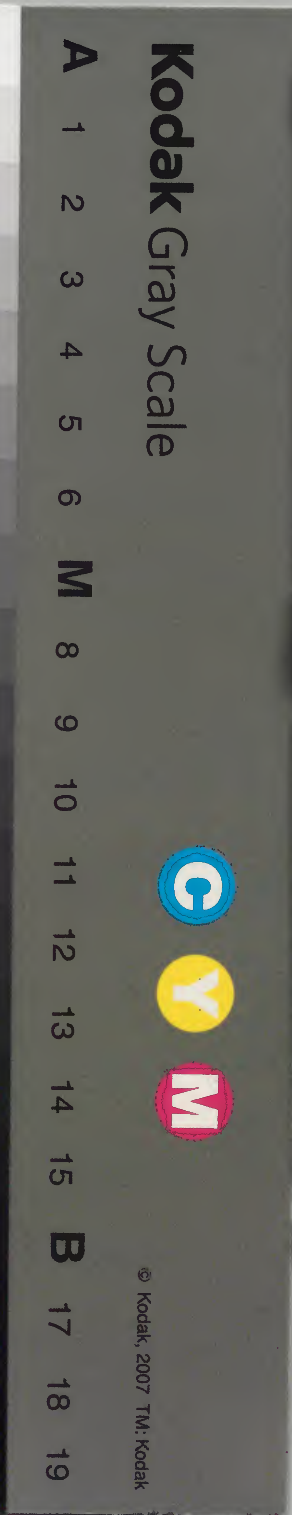
二百廿二



漢書門			
八	九	〇	四
二	一	八	四
二	三	六	冊
架	函	號	類

內閣文庫			
三	八	八	漢
八	七	九	書
函	=	〇	
	=	四	類
五	冊	號	

內閣文庫			
番號	漢	8904	
冊數	226 (222)		
函號	287	20	



乾隆六十年夏季條例目錄

吏例

纂修膳錄供事人員議叙續辦郭尔喀紀畧五十八冊卷帙

較多纂修膳錄供事分別議叙

吳敬棟之繒從寬留任蘇勒芳阿等分別降調革職祭堂

閩浙總督員缺福康安調補侯獲逆苗賊首即馳驛赴任

奇豐額不奏五德著革職來京候旨

額勒春僧保住現往新疆換班各員缺分別署理

嗣後遇有此等重大事件務當據實奏聞

條目

吏案

吏目一

六十年夏季一

淺草文庫

金城等在延安府二員任內守潔才優民情愛戴暫予留任
祖之望親老調補湖北布政使俾就迎養
劉大懿調補臺澎道仍兼按察使銜令其就近接揚廷理印
任事以資彈壓

纂修謄錄供事人員議叙續辦郭尔喀紀畧五十八冊卷帙
較多纂修謄錄供事分別議叙

大學士公阿 等謹奏查向來纂辦紀畧等書告竣將纂修謄錄
供事人等奏請

賞給議叙在案前者纂輯巴勒布紀畧二十六卷未經奏請議叙此
次續辦郭尔喀紀畧計五十八冊卷帙較多所有纂修各員及譯
漢官謄錄供事人等尚屬奮勉再軍機檔案內書等另行抄錄
一分以備查閱每屆五年告竣一次前于乾隆五十四年奏蒙

聖恩

纂修

纂

纂修謄錄

六十年夏季三

賞給議叙嗣又將近年以來奉諭旨及議覆等件檔案繕成九十二冊所有繕寫各員及承辦之供事人等均無錯悞可否懇

皇上

天恩將郭尔喀紀畧纂修等官並校繕檔案中書及謄錄供事人等俱各照例分別

賞給議叙以示鼓勵伏乞

聖鑒謹奏奉

旨着照例議叙欽此

吳敬陳文緯從寬留任蘇勒芳阿等分別降調革職發臺

乾隆六十年六月初一日奉

旨上年吏部議處劉之協在扶溝縣脫逃案内將河南省巡撫潘臬道府分別降革一本令軍機大臣存記俟定案時再行請旨昨據軍機大臣會同刑部將邪教案犯分別定擬具奏業已降旨准行所有河南省該管各上司除穆和蘭業經革職發往烏魯木齊効力外吳敬陳文緯身任兩司乃于屬縣脫逃要犯捏稟諉卸毫無覺察本應即照部議降調第念潘臬係屬統轄之員于州縣事務非如道府可比前已降旨摘去頂戴並於劉之協未獲以前不准

上諭 吏 菜

吳敬陳文緯一

六十年夏季三

支領養廉吳璫陳文緯姑著從寬留任仍俟緝獲劉之協後再予
開復道員有分巡之責乃並不實力稽查實屬疎玩蘇勒芳阿着
照部議降三級調用本府尤為親臨上司其咎較重陳于禮着照
部議革職發往軍臺効力贖罪以示懲儆欽此

閩浙總督員缺福康安調補保獲苗賊首即馳驛赴任
乾隆六十年五月二十一日奉

上諭昨已降旨將伍拉納革職交魁倫等審辦閩省吏治廢弛已極現
在清釐查辦一切甚關緊要非福康安前往不足以資整頓福康安
着即調補閩浙總督計此時逆苗賊首石三保等當已就擒福康安
于拿獲賊首後着即馳赴新任伍拉納回至內地聽候魁倫等質訊
明確後即着派員解送來京交軍機大臣嚴行究訊所有雲南提督
員缺着勒保調補其陝甘總督員缺着宜綿補授欽此

上諭吏案

閩浙總督員缺一

六十年夏卷四

奇豐額不奏五德著草職來京候旨

乾隆六十年五月二十一日奉

上諭昨據奇豐額奏五德在蘇州織造任內辦理不善以致稅銀虧短一摺業經降旨將奇豐額嚴加議處矣奇豐額前于巴寧阿在兩淮鹽政任內有與商人交結連宗等事經朕降旨詢問並不據實具奏朕以其究係巡撫未便與董椿一併治罪已屬格外施恩今于五德辦理閔稅不善一事又復知情不舉若非降旨詢問竟始終袒護實屬辜恩溺職斷難復膺巡撫之任奇豐額著即革職來京交與軍機大臣究訊所有江蘇巡撫員缺著貴淳調補貴淳未到江蘇之前著

吏部

奇豐額不奏五德一

六十年夏季云

布政使張誠基暫行護理惠齡雖有老親但安徽巡撫員缺現在一時不得其人惠齡着仍留安徽巡撫之任俟簡放有人再行回京侍養以示體恤欽此

額勒春僧保住現任新疆換班各員缺分別署理

乾隆六十年五月二十八日奉

上諭額勒春僧保住現任新疆換班所有吏部左侍郎員缺諾穆親現任吏部印鑰印着諾穆親兼署左侍郎其刑部右侍郎員缺目下辦理秋審事務正資熟手刑部尚書侍郎中除胡季堂外亦少諳習刑名之人前因查拿劉之恂關係緊要是以將阿精阿補放河南巡撫今該犯日久未獲是阿精阿在豫亦屬無益念其由刑部司員出身于刑名自為練習阿精阿著署理刑部右侍郎接奉此旨即將河南巡撫印篆交與藩司吳燾暫行護理即行來京供職所有河南巡撫

上諭 吏 案

額勒春僧保住一

六十年夏季六

員缺着景安補授景安曾任藩司于一切情形素為熟悉伊現往陝西山西審案着俟所辦各案完竣拜摺後即由該處徑赴新任將地方事件部置妥協秋汛過後再行請旨來京陛見亦不為遲欽此

嗣後遇有此等地方重大事件務當據實奏聞

乾隆六十年五月二十九日奉

上諭前據魁倫奏風聞各屬倉庫空虛昨錢受椿來京復令軍機大臣傳詢據稱漳泉二府倉谷均非實貯其餘各屬亦多短缺等語是該省虧空情弊顯然現已將該督撫藩司革審並交魁倫等詳細嚴查前年因浙江省福崧柴楨通同侵挪密明治罪曾降旨將籍隸浙江之科道停陞示儆此次閩省倉庫多屬空虛尤非浙省可比現因查明科道中並無籍隸福建之人是以未經交部議處但科道職司糾察有風聞奏事之責閩省虧空纍纍即別省科道等宜竟毫無聞見

上諭吏 菜

嗣後遇有此等重大事件一

六十年夏委七

何竟無一人奏及着傳旨通行申飭嗣後遇有此等地方重大事件務當據實奏聞毋得自同寒蟬致蹈素餐有忝言責欽此

金城等在延安府二員任內守繫才優民情愛戴暫予留任

乾隆六十年六月二十九日奉

上諭魁倫奏同知秦為幹知縣李廷彩牛世顯汪光緒縣丞史恒岱等在閩年久以致聲明狼籍眾怨沸騰經手錢糧任意侵虧又泉州府知府張大本俞鄙性成現在辦理平糶一事開糶則倒填日期報價則短開數目便已病民怨聲載道等語閩省吏治廢弛已極皆由不肖官員不思實力撫綏惟事剝削苛刻侵帑殃民所致魁倫甫經署任即據實糾參所辦甚是張大本李廷彩秦為幹均着革職與已革之牛世顯汪光緒史恒岱交與該督撫一併嚴審定擬具奏其現任

上諭 吏 菜

金城等在延安府一

六十年夏卷八

漳州府知府金城前任嘉義縣知縣單瑞龍據魁倫奏該二員守潔才優民情愛戴等語金城雖前在延平府任內于所屬虧缺未能揭報着從寬暫予留任如果始終出力再行奏明請旨單瑞龍亦着留于該省委用俟服闋後再行送部引見以示朕勸德並用至意欽此

祖之望親老調補湖北布政使俾就近迎養

乾隆六十年六月初三日奉

上諭祖之望已補放雲南布政使念其親老着調補湖北布政使俾就近迎養以示體恤祖之望接奉此旨即速赴新任接受撫藩兩篆以便汪新交代速赴安徽新任俟軍務完竣畢沅回至武昌接受撫篆後祖之望再行來京請訓亦不為遲其雲南布政使員缺着熊枚補授江蘇按察使員缺着康基田補授康基田熟悉河務着仍和辦河道事務淮徐道員缺着述德補授欽此

上諭 吏 葉

祖之望親老調補湖北

六十年夏季九

劉大懿調補臺灣道仍兼按察使衙令其就近接楊廷理印

任事以資彈壓

乾隆六十年六月十七日奉

上諭昨因楊廷理前任候官縣時有虧空銀兩已革職拿問其臺灣道員缺遠隔重洋恐發往京察記名之員一時不能諳悉該處情形劉大懿在閩已有數年且現派渡臺辦事雖該員于所屬首府廳縣虧空未能揭報將來亦難辭咎姑念臺灣地方緊要劉大懿著暫行調補臺灣道仍兼按察使衙令其就近接楊廷理印任事以資彈壓該員務宜益當勤奮妥辦一切其于屬員虧空有無知情徇隱之處俟

二下吏 蔡

劉大懿調補臺灣道一

六十年夏季十

該署查撫查明奏到之日另降諭旨欽此

乾隆六十年夏季條例目錄

戶例

奏丹陽縣瑞麥申飭

上諭

酌擬調劑蠲免漕糧省分以裕民力

錦州鳳凰二屬因災緩徵之項加恩一體豁免

吉慶動碾倉穀派員多備海船赴浙領運辦理妥速交部議

叙

閩省需米接濟應從內河運往

戶例 戶目一

六十年夏季上

賀長庚奏官兵經過沿途應付俱于倉貯兵米內支給

魁倫等奏閩省倉庫虧缺文員分別革職治罪

鎮遠等縣應徵地丁錢糧分別蠲免緩征

漕船渡江渡黃以及抵通日期准其展限半月計筭比較如

過無閏年分仍照舊比較不得再以有閏之年牽混

嗣後例進葛紗之處仍准別樣紗疋

奏丹陽縣瑞麥申飭

上諭

戶部為欽奉等事江南清吏司案呈乾隆六十年五月初四日內

閣奉

上諭蘇凌阿奇豐額奏丹陽縣瑞麥雙歧貯匣恭進一摺甚屬無謂朕
臨御六十年来勤求治理以寔不以文于地方事務惟以年穀順成
為祥瑞水旱不時為灾禱其餘嘉禾瑞麥等事皆非所尚况麥穀另
有別種一莖輒生數穗者乃常有之事無足為異而蘇凌阿等所進
麥穗更似近於人工強為聯綴又何必侈為美談奇豐額係包衣人

上諭戶部

奏丹陽縣瑞麥一

六十年夏季十二

員所見本小每於此等處用心見長蘇凌阿係滿洲大員在部行走
日久朕辦理庶務寧不知之何亦為此粉飾虛詞且伊二人自思在
督撫任內有何寔心寔政遂能感召庶祥該省如連殺多命殺倫劫
盜等案徃徃而有又安能致祥瑞應耶此項麥穗若一經留存則
各省督撫必有聞風以景星慶雲靈芝瑞草麟鳳等事紛紛進頌者
更屬不成事體所進麥穗着即發還蘇凌阿奇豐額俱着傳旨申飭
各該督撫等惟當盡心民事整飭地方以期時和年豐勉臻上理不
得侈言美瑞率行瀆奏副朕敦崇寔政至意欽此欽遵于本月初九
日抄出到部相應行文江蘇巡撫欽遵查照可也

乾隆六十年六月初六日准到

欽此

六十年六月

酌擬調劑蠲免漕糧省分以裕民力

乾隆六十年六月初八日

倉場侍郎宜等謹奏為酌擬調劑蠲免漕糧省分以裕民力恭摺奏

聞仰祈

聖鑒事伏查乾隆六十年

特頒

恩旨將各省起運漕糧通行蠲免一週凡屬有漕省分節屋茅簷無不歡呼感頌頂戴

皇仁浩蕩其輪蠲省分前經戶部遵

旨之議以乾隆六十年為始第一年免山東安徽二省第二年免河南
湖北湖南三省第三年免江蘇省第四年免浙江省第五年免江
西省所有山東安徽二省漕糧即在今歲蠲免河南湖北湖南三
省漕糧係於明歲輪免切思湖南省地方現因逆苗滋擾所有辰
州等府各屬荷蒙

因施優加

體卹將該處應徵春季錢糧照行緩徵以紓民力仰見我
聖主惠愛黎元

恩加無已實屬無微不至惟是湖南以及昆連湖北今年尚有應徵漕

米二十萬餘石轉瞬秋成之後即應開徵臣等伏查乾隆三十二年
蒙

恩普免漕糧案內維時因雲南用兵湖廣兩省漕糧曾經戶部議准改
前蠲免仰蒙

俞允在案現在湖南用兵尤宜調劑該二省漕糧既經奉
旨

特恩普免之內與其俟明歲始行輪及似不若當現在剿辦苗匪之時
即予蠲除以示

優渥理合恭摺奏請合鈞仰懇

天恩俯准將原議明歲輪免之湖南湖北二省漕糧即為本年蠲免俾
諒二省民力益資充裕于一切急公趨事自必尤為踴躍則諒二
省民人更沐

高厚鴻慈蓋無涯矣且該二省得此數十萬石糧米于酌濟之道似亦
更有裨益至小東安徽河南江蘇浙江江西等省漕糧應行輪免
年分仍請遵照原議辦理是否有當恭候

聖裁俟

命下勅部核議施行謹奏奉

旨所奏是著照所請交該部遵諭速行欽此

奏請蠲免漕糧三

六十年夏季

錦州鳳凰二屬因災緩徵之項加恩一體豁免

乾隆六十年五月二十四日奉

上諭琳寧等奏前次請豁各城積欠時僅照五十九年冬季造冊內尚有錦州鳳凰二屬因災緩征之項未經列入理合據實陳明等語所有錦州鳳凰二屬五十九年以後因災緩征米二千二百九十六石五斗零地租銀共四千一百二十九兩七錢零着加恩一體豁免琳寧白麟及承辦司員著交部分別議處欽此

上諭 戶 策

錦州鳳凰二屬一

六十年夏李士

吉慶動碾倉谷派員多備海船赴浙領運辦理妥速交部議

叙

乾隆六十年五月十六日奉

上諭據浦霖奏准吉慶咨因聞閩省米價甚昂先後動碾倉谷共計米
十萬石尅日備齊由海運閩等語昨因陳淮奏酌定運道動碾倉谷
解劃所辦尚妥已降旨交部議叙吉慶前聞閩省米價昂貴即飭沿
海各州縣動碾倉谷咨閩派員多備海船赴浙領運辦理甚屬妥速
吉慶亦著交部議叙以示鼓勵欽此

上諭 戶 萊

吉慶動碾倉穀一

六十年夏季十八

閩省需米接濟應從內河運往

乾隆六十年五月十四日奉

上諭陳淮奏閩省需米接濟現在酌定運道動碾倉谷解閩一摺前因閩省需用米石若由陸路起運或致稽遲應否由海道運往之處令該撫酌議其奏茲據奏稱海道須由湖達江未免繞道應即從內河運往較為妥便等語陳淮辦理此事能酌量情形並不拍泥且江西各屬倉谷充裕撥碾運市集糧價亦不致因此增昂所辦俱妥陳淮著交部議叙欽此

上諭 菜

閩省需米一

六十年五月十九

賀長庚奏官兵經過沿途應付俱于倉貯兵米內支給

乾隆六十年六月初一日奉

上諭賀長庚奏官兵經過沿途應付口糧俱于倉貯兵米內支給無需向街市採買是以雖值辦理軍務之時民間糧價仍屬平減等語各省倉儲經朕屢降諭旨飭查近年漸歸實貯此次黔省大兵剿辦苗匪需用米石甚多今沿途應付俱于倉貯內支給市價不致騰長賀長庚所辦尚好著交部議叙其該管道府著該督撫查明咨部議叙再滇省兵丁亦經檄調至楚協同剿捕而湖北湖南兩省調兵三萬有餘為數尤多經過沿途在在均須應付其所用糧石是否皆動用

上諭

倉谷不致市價增昂之處著各督撫詳細查明如能照黔省之辦理妥協者即據實奏明將該藩司及道府一併交部議叙欽此

魁倫等奏閩省倉庫虧缺文員分別革職治罪

乾隆六十年六月十七日奉

上諭魁倫等奏閩省倉庫虧缺從前奏過谷六十四萬餘石銀三十六萬餘兩本非實數又有續虧前後約共二百五十萬兩以上現查省城兩廳兩縣虧缺倉谷五萬三千餘石庫項七萬八千餘兩請將現在閩省之告病同知李振文邵武縣知縣李崇將樂縣知縣路釗降調知縣郭廷魁上杭縣知縣姚鶴齡革職嚴審定擬查明原任資財變抵其已離閩省之方維憲奏為幹等十二員亦飛咨各旂籍查明家產追出歸款等語此事大奇各省倉庫帑項攸關豈容絲毫虧短

戶部

魁倫等奏閩省倉庫一

六十卷卷二一

閩省各廳州縣任意侵挪省城兩廳兩縣已虧空倉谷五萬三千餘石庫項七萬八千餘兩之多其餘各處更可不問而知歷任督撫藩臬以及該管道府並不隨時揭報查叅所司何事且恐其中有通同染指情弊此而不徹底根究其何以重倉庫而做官邪魁倫等所奏尚為允當李振文李崇路劉郭廷魁姚鶴齡均着革職拿問交與該署督撫提同經手書吏定擬仍按數追賠至臺灣餘匪已節報拿獲將次淨盡並無必須揚廷理在彼幫辦之事前已簡發京察記名道府十六員並令馳驛前往知縣一項本年大挑亦已發去五十餘員儒數補用即日可到揚廷理及知府鄧廷輯徐夢麟知縣張映斗盧

瑗亦着革職拿問交該署督撫于發往京察人員內揀選二員奏明補授其已離閩省各員即照現任人員一體查辦伍拉納前已革職計此時伊已可內渡亦着拿問浦霖伊輟布前亦已革職令吉慶轉飭沿途截解回閩亦着拿問一併交該署督撫歸案審辦又據魁倫奏近日米糧市價已較前漸減省減平糶原定每升三十二文現商之藩司酌減去八文等語該省糧價昂貴民食維艱朕正深厯念今閱魁倫此奏稍為慰懷所辦尚好其竊糶錢文將來如不敷原價亦即于各該草員等名下照數追繳以示懲儆摺併發欽此

上諭 戶 菜

魁倫等奏閩省倉庫二

六十年夏季三

鎮遠等縣應徵地丁錢糧分別蠲免緩征

乾隆六十年五月十五日奉

上諭前因貴州銅仁府屬松桃等處地方猝被逆苗滋擾業經降旨將該處應徵銀糧全行豁免並令該撫等將附近銅仁府屬官兵經過地方查明分別加恩茲福康安馮光熊查明覆奏所有鎮遠思南思州三府清江一通判鎮遠施秉天柱安化印江婺川玉屏青谿八縣本年應征地丁錢糧俱着加恩蠲免十分之五其貴陽安順平越都勻黎平五府古州即岱下江等廳黃平鎮寧永寧三州平越清平貴筑貴定龍里普定潘鎮安平八縣本年應徵地丁錢糧着加恩蠲免

一丁

戶

鎮遠等縣應徵地丁

六年夏季

十分之三其大定石仔二府普安威寧黔縣獨山麻哈五州安南普
安畢節甯安都勻荔波湄潭餘慶龍泉開太永從錦屏十二縣本年
應征地丁錢糧俱着緩征十分之五以紓民力該督撫務當督率妥
給通行曉諭俾小民均沾實惠以副朕念切恩施至意欽此

臣等查開元保順等縣屬貴州安南普安等處地丁錢糧向由該處
督撫酌量緩征以紓民力本年該處災荒較重應請照例緩征
臣等查開元保順等縣屬貴州安南普安等處地丁錢糧向由該處
督撫酌量緩征以紓民力本年該處災荒較重應請照例緩征

漕船渡江渡黃以及抵通日期准其展限半月計筭比較如
遇無閏年分仍照舊比較不得再以有閏之年牽混

戶部為欽奉

上諭事雲南司案呈內閣抄出乾隆六十年三月二十一日奉

上諭向來各省重運漕船如渡江過淮過黃以及過濟寧臨清及抵通
日期俱令戶部倉場各該督撫將行走遲早之處與上年比較核筭
具奏本年據戶部倉場江南江西等省各撫奏到漕船渡江渡黃日
期連閏計筭俱比上年較遲二十餘日及十餘日不等即如本日王
德奏南糧首幫上年係正月二十四日入境二月二十三日出境本

戶部

漕船渡江

六十年夏季二四

年係二月十八日入境閩二月十四日出境計筭該帮在該省本境行走雖比上年較早三日若以入境日期計筭則已比上年較遲二十餘日漕船行走沿途自應加緊催償俾依限抵通不致遲悞本年因係閩二月節氣較遲所有漕船渡江渡黃以及抵通日期准其較限半月計筭比較外如遇無閩年分仍照舊與無閩之年比較不得再以有閩之年牽混計筭以致影射遲延也欽此欽遵于本月二十四日抄出到部相應恭錄行文江蘇巡撫遵照可也
乾隆六十年四月二十三日准到

嗣後例進葛紗之處改進別樣紗疋

提督衙門為知照事近來各處織造呈

進兼絲葛紗及廣東省呈

進龍鳳葛並無用項嗣後例

進葛紗之處改

進別樣紗疋廣東省例

進龍鳳葛者改

進葛布其各省有每年搭

進葛紗者亦應一併停止相應通行各省一依照辦

條例 戶 萊

嗣後例進葛紗一

六十年五月二十五

乾隆六十年六月初四日准到

乾隆六十年夏季條例目錄

禮例

請建進士題名碑

戈源奏科考事竣一摺

于敏中承襲世職著即撤革以為大臣營私玷職者戒

大清會典樂部子萬邦改凜降豐

禮目

樂

禮目一

六十年夏季二六

請建進士題名碑

乾隆六十年六月十九日

禮部 謹題為請建進士題名碑事 恭查雍正二年欽奉

諭旨進士題名碑始于唐時新進士榜後于慈恩寺塔下題名自宋

至明以至我朝皆建碑于國學按諸進士甲第先後刻姓名籍貫

于上凡所以重科名也嗣後每科照例題請庶士子觀覽豐碑知

讀書可以榮名益勵其自脩上達之志欽此欽遵每科

殿試後俱經臣部照例題請在案該臣等議得乾隆六十年乙卯

恩科

條奏

殿試進士王以銜等一百十一名應于太學

文廟戟門外建立題名碑恭候

命下臣部將甲第各次姓名籍貫開單行文工部國子監照例辦理

理合恭疏具題奉

旨依議欽此

乾隆六十年五月十八日奉
旨依議欽此
工部國子監
文廟戟門外
建立題名碑
恭候命下
臣部將甲
第各次姓
名籍貫開
單行文工
部國子監
照例辦理

戈源奏科考事竣一摺

乾隆六十年五月十八日奉

上諭戈源奏科考事竣一摺內稱山西生童詩律中土音訛字不一而足屢經飭摘曉諭于詩律平仄漸知留意講求等語士子通經致用學政有課導誘掖之責惟在整飭士習釐正文風士子等如果能文理通暢習尚樸淳即為訓迪有方至詩律不過為藝文餘事其實為學為人之道初不在此朕幾餘游藝點筆成吟從未嘗以韻語四聲與南書房翰林等講求指摘况北方生童如直隸山陝豫東等省往往平仄倒置土音使然亦難以逐細苛求即戈源亦係直隸土著入

上諭

某

戈源奏科考事竣一

六十年五月十八日

上諭

仕有年伊應試考差即于聲韻之學亦未必盡能諧協何遽以此責之草茅寒畯乎著傳諭直隸山東山西河南陝甘各學政嗣後惟于士習文風加意整頓俾各知束躬自愛力學窮經不必沾沾于詩律聲韻加之責備以副朕教士右文黜華崇實至意欽此

于敏中承襲世職著即撤革以為大臣營私玷職者戒

乾隆六十年六月初五日奉

上諭昨國史館進呈于敏中列傳朕詳加披閱于敏中以大學士在軍機處南書房行走有年乃私向內監高雲從探問記載又于甘肅監糧一事伊為之從中主持恣意開捐以致釀成捃災冒賑鉅案因此案發覺時于敏中先已身故不加追究但于敏中簡任綸扉不自檢束既向宦寺交接復與外省官吏夤緣舞弊即此二節實屬辜恩非大臣所應有使其身尚在必當從重治罪今雖已身故若仍令其濫邀世職又將何以示懲于敏中之孫于德裕現居直隸知府已屬裕

于敏中承襲世職

六十年夏季元

上諭

外恩施所有承襲輕車都尉世職者即撤革以為大臣營私玷職者
戒欽此

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

大清會典樂部子萬邦改凜降豐

辦理軍機處為知照事恭照

大清會典則例內樂部一卷現在奉

旨有改正字樣特行抄單寄知

貴撫接奉後即傳知各處一體遵照改正可也

計粘單一紙

大清會典則例卷九十九樂部

零祭樂章第四頁後第八行

子萬邦 改 凜降豐

禮 菜

大清會典一

六十年夏季三十

條奏

乾隆六十年五月初二日准到



乾隆六十年夏季條例目錄

兵例

出口西行貿易人等均由原籍地方官給票

浙撫奏臺灣匪徒滋事揀派官兵截擊防範申飭

上諭

恩賞平定安南戰圖墨刻各一分謝恩

福康安等奏進剿逆苗攻克蘇麻寨一帶賊巢交部議叙

福康安等奏官兵攻克西梁等處苗寨

福康安等奏遊擊三格馬天奇等打仗奮勉加恩先行陞用

兵 菜

兵目一

六十年夏季三二

福康安等奏官兵攻克沙塘寨處苗寨出力官兵賞給錢糧

一月

寧國營參將常吉村庸有疾考驗方馬不能騎射革職不准當差披甲食糧

福康安和琳查明節次打仗著有勞績之侍衛章京漢屯將備自弁兵丁俱照原銜加一等議卹

王德奏沂曹道德明擅發傳單飭辦大馬將家人承差駟犬毆罵復將徐元杖責傷重德明革職審擬

福康安等奏軍營打仗出力人員分別陞用

出口西行貿易人等均由原籍地方官給票

陝甘督院勒為出口民人請照舊定章程再行分咨各省並通飭遵照事據甘肅按察使陸有仁呈乾隆六十年閏二月二十日奉總督陝甘部堂勒批據肅州直隸州詳請分咨各省如有出關民人俱由原籍請票緣由奉批查無照民人不准出關久已議定章程飭遵自應遵照辦理况現當查拿教匪之際更應認真辦理豈容任意放行致放奸匪遠竄之漸仰肅州按察使即飭該州嗣後並無本籍路照人等一概不准放行並將應行如何設法查禁並咨會各省畫一給照不致陽奉陰違之處一併由司確核妥

條目
議詳奪繳等因奉此隨案查據署肅州直隸州事山丹縣知縣明福詳稱查乾隆五十六年九月十四日奉憲臺批飭出口民人議定章程內開本省外省民人俱由原籍地方官給票或有流寓處所謀生日久彼處自有相知之人即可在流寓地方央保起票俱令到肅換照到關驗明用戳放行所有本省民人應以四月為限其餘較近之川陝湖廣直隸河南山東山西江浙等省應以八月為限其最遠之雲貴兩廣江西福建等省應以一年為限如至限外仍無原籍執照者即有認識保人概不准其出關等因遵奉在案今查各省民人俱未遵行並不請討本籍路照詢悉前任各

牧因閔念貧民遠來又無奉緝邪教要犯是以無論何處人氏不過盤驗給照以致日久並未奉行茲卑職蒞任以來日每請票出口之人不下二三百之多現蒙憲檄欽奉

諭旨

嚴拿邪教劉之協等重犯案內尚有山陝四川河南江浙湖廣等

省之人若不遵照前定章程辦理仍以語言面貌盤驗給票放行實難必其無弊但現在至肅本省及山陝民人若令俱行回籍詰票貧民長途往返情殊可憫查外省貿易民人如在肅有認識舖家卑職訊明來歷查無違禁貨物字跡即取保給票其並無貨物止條單身或稱傭工或尋人貿易者查其面無刺字疤痕言語並

兵 菜

出口西行貿易二

六十年夏季三三

不支吾有認識的保無論外省本省均取保結亦給票放行倘踪跡稍有可疑並無認識保人概不給票但查出口民人多係單身並無貨物縱恣心盤詰其來踪去跡雖似鑿鑿可據其中陰謀詭計寔屬暗昧難知竊查口外新疆南北西路地方最大俱接壤外夷且有金鉛二廠易於藏匿不但邪教之人及各處一切匪犯若一出關寔難稽查必須仍照五十六年議定章程凡有出口各項民人均由原籍地方請票至肅換票並請定其限本省民人以一年三月底為限其較近之山陝四川以五月底為限湖廣直隸河南山東江浙等省以八月底為限其最遠各省以十月底為限如

限外仍無原籍執照者概不給票而改裝變形一切匪徒不能冒混出關理合具文詳請轉請分咨各省飭令地方官出示曉諭商民人等遵照外並通飭本省州縣在於城鄉市鎮剴切出示曉諭一體遵照寔為公便等情據此本司覆查各處商民前往關外俱應向本籍及流寓處所之地方官請領路票至肅州投驗始准放行前經定有章程並咨各省在案是查察之法已屬周詳今仍有各處民人並不請討本處路照欲行出口自係各省商民尚有不

能周知例禁之故除脩移安肅道轉飭該州將現在來肅無票商民其有若干應如何辦理不致擁滯若累及逗遛滋事之處查明

條目

要議另行核辦並通飭本省遵照外相應詳請查核再行移咨各省飭令各地方官出示曉諭商民人等一體遵照見覆等情據此除分咨外相應移咨為此合咨貴部院請煩查照希即通飭所屬各地方官出示曉諭凡有西行出口貿易商民人等俱由原籍地方官給票一體遵照仍將飭辦緣由具稟施行

乾隆六十年六月初四日准到

浙撫奏臺灣匪徒滋事棟派官兵截擊防範申飭

上諭

兵部為通行事職方司案呈內閣抄出浙江巡撫吉 奏棟派官兵截擊臺灣匪奉

上諭一道相應恭錄原奉

上諭行文該撫一體遵照可也

計刷單一紙

乾隆六十年四月十四日內閣抄出奉

上諭吉慶奏臺灣匪徒滋事飛咨提臣及沿海各鎮多撥船隻棟派官

兵 策

浙撫奏臺灣一

六十年夏季三五

兵在交界洋面截拏防範而成德海奏預備滿兵千名馬二百匹聽候調撥各等語臺灣賊首業經就擒完事此等匪徒糾眾滋擾本處官兵儘數剿捕浙省相隔較遠何至慮及賊匪竄入紛紛調撥又湖南剿辦苗匪大功指日告成廣西附近楚南已撥鮮火藥乃本日據長麟奏又由廣東省籌備撥濟亦未免過營外省督撫辦理地方事件非失之太過即失之不及往往意存畛域於隣省事務或竟置之不問否則過涉張皇不顧事體緩急輕重惟知一味見長更或並未籌辦徒以空言入奏即此等奏章亦不過聽之幕友胥吏率意臚陳該督撫未必細加檢點殊涉張皇嗣後各督撫等務宜加意斟酌權

衡輕重固不可漫無措置亦不得過事鋪張方為允當至吉慶奏閩省漳泉一帶米價昂貴現飭沿海各縣遇有閩省來浙採買無許居奇阻遏並將各州縣倉穀碾米十萬石雇船運往詩語此事昨據浦霖奏請赴浙採買已有旨令吉慶等幫同辦理茲據該撫尚未接奉諭旨即預行籌備所辦尚是惟當督飭所屬迅速運往以濟民食之需方為妥善欽此

乾隆六十年六月十五日准到

條目 兵 策

浙撫奏臺灣二

六年夏季二六

恩賞平定安南戰圖墨刻各一分謝恩

大學士公阿 等謹奏為恭謝

天恩事臣等荷蒙

恩賞平定安南戰圖墨刻各一分謹叩頭祇領欽惟我

皇上思文光被

聖武懋昭拓萬里以開疆宏包

壽宇

摠十全而記事高握

乾樞蓋止戈為武

兵 菜

恩賞平定安南圖一

六十年夏卷三十一

雷霆本育物之心故不戰日征地水協師貞之吉安南炎徼交趾遺墟

越裳執雉久隨重驛而來王蠻觸爭蝸忽款巖關而請護我

皇上

義正仁懷

春溫秋肅編師獨出無煩七萃之雄

天討無前遂奏伍番之捷

布照臨而載赫存亡繼絕之恩

擴胞與以有容傾覆栽培之化巢林燕子投廣廈以知安食榘鴉音樂

泮池而胥變

恩覃遐邇致鷦鷯以輯共球

慮浹初終聽鼓鼙而思將帥丹青式煇

雲漢為章

六律詩成

一篇序就紉縵而文成五色星日昭回叱咤而氣攝千軍風雲指顧河

山如礪猶聞樂凱之聲海水不波盡畫朝宗之象巨等琳琅拜

賜什襲藏珍邀

黼黻以知榮仰

恩光而志感欣此八荒在宥

堯階備于羽之容侍看

九襄延禧王會補侏儻之舞所有臣等感幸下情謹合詞恭摺奏謝

天恩謹奏乾隆六十年五月二十四日奉

旨知道了欽此

福康安等奏進剿逆苗攻克蘇麻寨一帶賊巢交部議叙

乾隆六十年五月二十一日奉

上諭福康安和琳奏四月二十二等日進剿逆苗攻克蘇麻寨一

帶賊巢逼走逆苗一摺此次官兵分路進攻扳援險阻不避矢石賊

匪據險抗拒潛出滋擾我兵倍加奮勇痛殲賊衆打仗二日一夜未

能憩息連克掛皮寨清水紅岩大坪山喇直柳瓦山梁直抵蘇麻賊

寨擒拿賊目活賊八十餘名殺賊六七百名焚燒苗寨四十餘處此

皆由福康安和琳調度有方將士用命始能痛殲賊衆所向無前且

自剿賊以來官兵冒雨進兵倍嘗艱苦現在天氣炎熱湖南自必更

福康安等奏進剿逆苗一

六十一年夏季三元

六十一年夏季三元

上諭

其福康安和琳督率官兵冒暑進兵不辭勞瘁實屬可嘉所奏打仗出力情形朕不忍披閱福康安和琳俱着交部議叙並着查明出力之侍衛章京鎮懌脩弁等一體咨部議叙其此次打仗之綠營官兵及屯番等俱着賞給一月錢糧以示朕獎勵勤勞恩加無已至意欽此

福康安等奏官兵攻克西梁等處苗寨

乾隆六十年五月二十六日奉

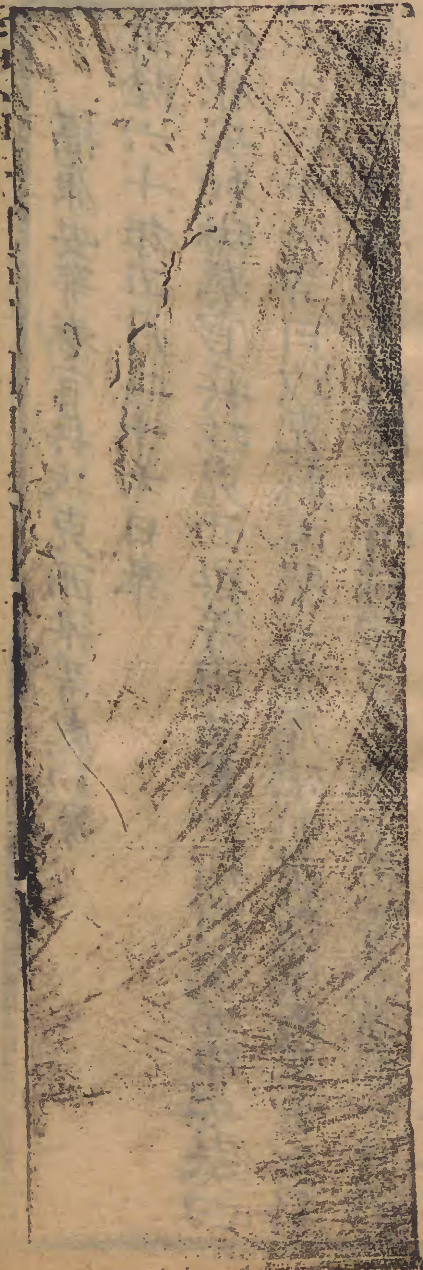
上諭福康安和琳奏官兵攻克西梁等處苗寨一摺前據福康安奏四月二十二日攻克蘇麻寨一帶痛殲賊眾焚燒苗寨官兵冒暑進攻不辭勞瘁業經降旨將綠營官兵及屯番等各賞給一月錢糧矣此次官兵于四月二十八日由蘇麻寨進攻雷公山一路俱係峭壁懸崖官兵攀援險阻不避矢石賊匪往來冲突抵死抗拒官兵復佯為撤退分投設伏乘勢攻剿遂將山梁奪據擒獲多名焚燒苗寨殲斃賊匪無算實屬奮勇出力所有此次綠營兵丁屯番等俱各

兵

福康安等奏官兵攻克西梁一

六十年夏季四十

上諭
再賞給一月鹽菜口糧以示獎勵戎行恩加無已至意欽此



福康安等奏遊擊三格馬天奇等打仗奮勉加恩先行陞用
乾隆六十年六月十九日奉

上諭福康安和琳奏遊擊三格馬天奇那清阿七十一等隨同打仗俱
屬奮勉等語賊苗于隆圍一帶出沒無常肆行滋事該遊擊等于賊
匪撲卡時能帶兵奮勇追剿尚屬出力三格馬天奇那清阿七十一
俱着加恩以應陞之缺先行陞用以示獎勵欽此

兵 業

福康安等遊擊三格一

六十年夏季四一

福康安等奏官兵攻克沙兜寨處苗寨出力官兵賞給錢糧

一月

乾隆六十年六月二十五日奉

上諭福康安和琳奏官兵攻克沙兜寨等處苗寨一摺內稱連日駐扎大烏草河該處有大山一道地勢險峻苗寨甚多所有鴨保鴉酉天星寨等處遠近山勢約畧可見賊匪往來出沒俱于沙兜寨聚集隨督率將備等分路進攻將沙兜盤踞等處寨落悉行攻克等語此次官兵在大烏草河駐扎踞探賊匪俱于沙兜寨聚集密派額勒登保等分路繞道前進福康安等統領勁旅由正路進攻該處山坡陡窄

兵

福康安等一

六十年夏季四一

險峻異常賊苗築卡守禦官兵圍繞賊寨併力夾攻隨將沙堯盤味
多喜等處寨落悉行攻克殲斃苗匪無數擒獲活賊多名實屬出力
可嘉又據福寧奏鎮筸一帶賊匪連日前來滋擾該督與蘇靈密商
鎮城關係緊要與其兵分力軍不若歸併一處協同防禦致死苗匪
鎗炮擊斃及跌崖而死者甚眾其餘賊匪皆紛紛竄逸等語鎮城關
係緊要連日以來因該處兵力稍單正深慮念今據福康安福寧奏
現已固守無虞該督與蘇靈合兵一處與賊打仗多日晝夜不息亦
屬出力可嘉福康安和琳福寧額勒登保德楞泰達音泰花連布蘇
靈俱着交部議叙其在事出力人員並着福康安查明一併咨部議

叙所有此次攻克沙堯等寨及鎮筸打仗兵丁俱着賞給一月錢糧
以示獎勵欽此

寧國營叅將常吉材庸有疾考驗弓馬不能騎射革職不准

當差披甲食糧

乾隆六十年六月十七日奉

上諭據蘇凌阿奏寧國營叅將常吉材庸有疾考驗弓馬不能騎射請旨革職等語向來旗員揀補綠營原令其整飭戎行勤加操練乃常吉身係滿洲材本平庸考驗弓馬不能騎射實為有忝厥職本應革職治罪姑念其止于弓馬生疎近復患病尚無別項劣蹟是以僅予革職但此等庸懦之員斷難再予錄用到京後不但不准其當差亦不准其披甲食餉以為旗員庸懦不能整飭戎行者戒欽此

上諭 兵 藻

寧國營叅將常吉一

六十年夏季四

福康安和琳查明卹次打仗著有勞績之侍衛章京漢屯將備身弁兵丁俱照原銜加一等議卹

兵部 謹題為遵

旨議卹事該臣等議得乾隆六十年四月初十日 內閣奉

上諭福康安和琳奏查明節次打仗著有勞績之侍衛章京漢屯將備身弁兵丁遵旨開具名單進呈等語遊擊永舒都司班第屯于摠巴圖魯雍忠伊少斯等殺賊陣亡殊屬可憫俱著照原銜加一等議卹至陣亡之于摠等七員著福康安查明咨部亦加一等議卹其餘傷亡之弁兵亦著查明咨部照例賞卹等因欽此又軍機處片交現查

兵部 謹

福康安和琳

六十年夏季四五

陣亡都司班第並無子嗣祇有胞弟欽奉
諭旨祇須照原銜議卹毋庸加一等欽此除恭錄
上諭業經行文福等欽遵辦理及帶兵出力名將弁並陣亡千把總
等七員其餘傷亡弁兵等均候福造冊送部到日再行核辦外查
定例副將以下經制外委以上俱給雲騎尉世職俟襲次已完給與
恩騎尉世職罔替又定例恩騎尉世職過繼之子不准承襲又乾隆
五十八年五月內奏

諭旨嗣後屯土官弁隨征陣亡者着照綠營之例按照實任職分給予
世職襲次完時再給予恩騎尉世職罔替欽遵在案又定例陣亡叅

將給銀五百兩遊擊給銀四百兩都司給銀三百五十兩土官陣亡
者五品土官賞銀一百五十兩六品土官賞銀一百兩應得祭葬等
項行文禮工二部議奏等語今遊擊永舒剿捕苗匪殺賊陣亡欽奉
諭旨照原銜加一等議卹隨經臣部行查該旗據覆現有子嗣應將陣
亡遊擊永舒照叅將之例賞卹銀五百兩都司班第既無子嗣仍照
原銜賞卹銀二百五十兩以上陣亡官二員均照例給與雲騎尉世
職永舒所得世職應俟襲次完時給與恩騎尉世職罔替班第現無
子嗣祇有胞弟襲次完時毋庸給予恩騎尉世職陣亡屯千總雍忠
伊沙斯應照五品官之例賞卹銀一百五十兩並欽奉

諭旨給予雲騎尉世職襲次完時應否給予恩騎尉之處移咨該督查
明該弁有無子嗣報部再行辦理永舒班第雍忠伊沙斯應得祭葬
等項恭候

命下之日臣部照例行文禮工二部查議具奏其應得
勅書移咨吏部辦理臣等未敢擅便理合恭疏具題奉
旨依議欽此

王德奏沂曹道德明擅發傳單飭辦夫馬將家人承差駟夫
毆罵復將徐元杖責傷重德明草職審擬

乾隆六十年六月十五日奉

上諭王德奏據署泰安縣知縣張晉稟稱兗沂曹道德明自兗州赴省
擅發傳單飭令備辦夫馬因該縣未能供備該道家人承差駟夫
等肆行毆罵該縣家人徐元與之理論道差即將徐元扭至公館德
明復將徐元杖責傷重不能起立請將德明草職審擬等語各省驛
站凡奉差官員屢經飭禁尚不許其縱容家人需索騷擾德明身為
本省道員即有公事上省理當自備車馬何得違例飭縣代為預備

上諭 兵 菜

王德奏沂曹道一

六十年夏季四七

復聽家人之言將該縣管號家人重責不起上司家人長隨雖嚴加約束猶難保其不向屬員私行勒索若再明知縱容益復無所忌憚何事不可為耶德明似此任性乖張殊屬可惡豈止草職所能蔽辜着即草職拿問交與該撫提同人証嚴審究辦如所責之徐元傷痕漸次平復即按律定擬具奏倘徐元竟因傷身死即將德明擬抵用昭懲創署泰安縣知縣張晉于本省上司擾累驛站不為徇隱即據實稟報尚為持正着該撫于審明此案後出具考語送部引見以示獎勵至別省督撫司道等經過州縣私令代脩夫馬供應想亦在所難免此事經署令張晉稟出王德即據以具奏究明辦理若該州縣

因係本省上司含忍不報而督撫亦必暗為消彌未經破露者諒復不少督撫司道等養廉豐厚理應潔已奉公並嚴管家人長隨毋許滋事方為稱職嗣後惟當倍加謹慎以德明為前車之鑒再有似此違例擾累情事一經發覺必當加倍治罪決不寬貸將此通諭知之欽此

福康安等奏軍營打仗出力人員分別陞用

乾隆六十年六月初七日奉

上諭福康安和琳奏軍營打仗出力人員一摺此次剿捕逆苗福康安等帶領官兵痛加剿洗自攻克黃瓜寨以後窮追深入屢次克捷業經疊沛恩施優加獎叙但該處萬山叢雜賊匪負隅固守兼以陰雨連綿官兵等冒險進攻板峇越坎不辭勞瘁連克蘇麻西梁等寨此次復攻克大烏草河一帶苗寨官兵等晝夜冒雨打仗無不奮勇爭先實為出力所有頭等侍衛溫春著賞給克醜巴圖魯名號副將那丹珠著賞給哈啟先巴圖魯名號叅將長春賞給多拖里巴圖魯名

上諭 兵 菜

福康安等一

六十年五月四日

號遊擊馬登朝賞給志勇巴圖魯名號遊擊阿林布賞給發克謹巴圖魯名號漢牛行營都司格宗多爾濟賞給擦伯巴圖魯名號雜谷行營都司策旺賞給達木吉衍巴圖魯名號河西行營遊擊達果營給巴機眼巴圖魯名號河西行營外委斯丹巴賞給吉雅克巴圖魯名號仍照例各賞銀一百兩其二等侍衛定西鵬着陞為頭等侍衛三等侍衛巴蘭着陞為二等侍衛藍翎長吉勒通阿着以藍翎侍衛陞用副將王承斐遊擊永羊都司馬瑞圖八角礮行營守備拔達爾甲候補遊擊魁保額勒登俱着賞戴花翎守備褚大榮河西行營千總阿桑雜谷腦行營千總扎多阿思達雜谷腦行營都司阿忠上孟

董行營千總旺那保乾傑行營守備沙克甲九子寨行營千總額斯熟爾直別斯滿行營守備任扎爾吉宅壘行營都司卞凌河西行營守備朗喀爾吉均着賞換花翎守備李應貴趙永成千總游棟雲陳廷王馬良柱達自祥何連興把總游金階張應貴武舉熊芝林外委馬正雄馬光宇施睽科焦鳳虎鎮川張國保柴應登邊得智八角礮行營千總特巴宅壘屯外委普占河西行營把總得日塔爾漢牛行營把總噶圖別斯滿行營外委阿卜楞河東行營把總思丹巴爾吉河西行營外委蘇穆普漢牛行營外委撒帕俱着賞戴藍翎鄉勇懷日羅三保苗百戶龐老觀俱着賞給六品頂戴賞戴藍翎苗百戶

石老三前已賞給六品頂帶亦着賞戴藍翎其綠營屯番兵丁俱着
再賞一月錢糧以示朕體恤戒行獎勵勤勞至意欽此

乾隆六十年夏季條例目錄

刑例

嗣後凡遇巡幸所有此等題本俱着票三法司核擬速奏

哈當阿奏拿獲附和賊匪首夥各犯審明一摺

公峯縣搶劫盜犯圖們系一案

嗣後遇有拿獲海洋盜案如總督公出于審明辦理後祇須

單銜具奏

上諭

刑例

刑月

六十年夏季五一

嗣後凡遇巡幸所有此等題本俱着票三法司核擬速奏
乾隆六十年五月二十五日奉

旨近來外省題到殺死一家二命之案俱命內閣票擬軍機大臣會
同三法司速議具奏簽進呈今思朕已故蹕巡幸避暑山莊軍機
大臣俱隨至熱河僅存阿桂留京伊本管理刑部事務何必又票
軍機大臣若令兩處簽核轉致遲悞嗣後凡遇巡幸所有此等題
本俱着票三法司核擬速奏簽發以歸核實欽此

哈當阿奏拿獲附和賊匪首夥各犯審明一摺

乾隆六十年五月二十四日奉

上諭據哈當阿奏拿獲附和賊匪首夥各犯審明一摺內稱陳光愛等聚眾滋擾時有匪犯李聰明糾人附和經該處義民李登元李必魁等並不袒護族人將該犯設法拿獲始得究出餘犯並據魁倫奏義民幫同官兵收復城池拿獲首逆甚為得力等語此次臺灣賊匪陳周全等糾眾滋事經義民等招集多人誘獲賊首業經降旨將義民首查明加賞官職並將本年應納錢糧概予寬免李登元等于誘獲李聰明等並不袒護本族報明拿獲不致漏網實屬出力可嘉所有

該義民等明年應納錢糧著再加恩查明住址一體豁免至該監生李登元武生李必魁俱着賞給六品職銜以示朕獎勵良善恩施無已至意欽此

赤峯縣搶劫盜犯圖們桑一案

乾隆六十年六月初六日奉

上諭刑部具題赤峯縣搶劫盜犯圖們桑一案閱本內圖們桑原籍山東在口外生長因為圖什土之婿遂取各圖們桑們捫旨義無別如圖們桑另有漢名定擬時稱該犯即係某人尚係有因蒙古語圖們桑係意數與圖們桑有何分別乃該督原疏稱圖們桑即係圖們桑而刑部亦不加改正率據以具題均屬錯誤刑部堂官且諱提督俱着飭行其未獲之圖布彥等三犯仍着該督通飭所屬地方文武各官嚴緝飭獲勿任遠颺漏網欽此

上諭 刑 案

赤峯縣搶劫盜犯一

六十年夏李五四

嗣後遇有竄獲海洋盜案如總督公出于審明辦理後祇須

單銜具奏 上諭

大學士公阿 大學士伯和 字寄

新授左都御史廣東巡撫朱 乾隆六十年四月二十七日奉

上諭長麟朱珪奏竄獲海洋盜犯審明正法一摺已批交該部知道矣

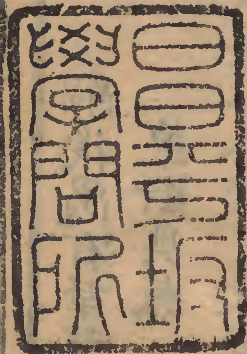
但閱摺內稱督臣長麟現赴粵西巡閱營伍朱珪督同司道提犯嚴訊等語是此案係朱珪專辦而摺首又與長麟同列銜名此等海洋盜犯決不待時若因督臣公出往返會銜既不免有稽時日如並未札會而祇於摺內同列銜名具奏又何必為此虛文殊屬無謂嗣後

上諭

遇有此等海洋盜案如總督公出該撫于審明辦理後祇須單銜
奏以免稽延而歸核實將此傳諭來珪並令沿海各督撫知之欽此

旨寄信前來

乾隆六十年五月初九日准到 督院札會



文化庫

